

• BULK TRANSSHIPMENT SLOVAKIA, a. s.  
Železničná 1  
076 43 Čierna nad Tisou  
Slovenská republika  
•

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Košice
950/2025	OU-KE-OSZP2-2025/009932-004	Ing. Jana Hargašová/ 055/6001260	31. 03. 2025

Vec

“ŽST ČNT, III. Jazyková rampa, obnova rampy“

- záväzné stanovisko orgánu štátnej vodnej správy podľa § 16a ods. 1 vodného zákona

Okresný úrad Trebišov, odbor starostlivosti o životné prostredie, Námestie mieru 804/1, 075 01 Trebišov listom č. OU-TV-OSZP-2025/002397-002 zo dňa 07.01.2025, doručeným dňa 14.01.2025 postúpil Okresnému úradu Košice, odboru starostlivosti o životné prostredie, oddeleniu štátnej správy vôd a vybraných zložiek životného prostredia kraja (ďalej len „okresný úrad v sídle kraja“) podanie spoločnosti BULK TRANSSHIPMENT SLOVAKIA, a. s., Železničná 1, 076 43 Čierna nad Tisou, IČO: 36774278 o vydanie záväzného stanoviska podľa § 16a ods. 1 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“) k navrhovanej stavbe „ŽST ČNT, III. Jazyková rampa, obnova rampy,“ (ďalej len „stavba“), ktorá sa nachádza v k. ú. Čierna nad Tisou, okres Trebišov, Košický kraj.

K postúpenému podaniu bola priložená žiadosť, 2 x pôdorys navrhovanej stavby a inžinierskogeologický prieskum dotknutého územia. Okresnému úradu v sídle kraja bola dňa 14.01.2025 elektronicky doručená projektová dokumentácia navrhovanej stavby.

Okresný úrad v sídle kraja v súlade s §16a ods. 3 vodného zákona listom č. OU-KE-OSZP2-2025/009932-002 zo dňa 14.01.2025 požiadal poverenú osobu – Výskumný ústav vodného hospodárstva (ďalej len „poverená osoba“) o vydanie odborného stanoviska k navrhovanej stavbe, ktoré je podkladom pre vydanie záväzného stanoviska.

Poverená osoba podaním č. RD-950/2025 zo dňa 25.03.2025, doručeným okresnému úradu v sídle kraja dňa 27.03.2025 zaslala odborné stanovisko k posudzovanej stavbe.

Z hľadiska požiadaviek článku 4.7 Rámcovej smernice o vode bolo potrebné posúdiť realizáciu stavby, a to vo vzťahu k dotknutým útvarom povrchovej a podzemnej vody.

Predmetom stavby je obnova prekládkovej rampy na parcelách č. 543/1,2 v k. ú. Čierna nad Tisou. Oblasť sa nachádza v areáli prekladiska v žst. Čierna nad Tisou a je približne ohraničená koľajami č. 923š a č. 921š (široký rozchod), ktoré nie sú zahrnuté do rekonštrukcie. Samotný projekt modernizácie uvažuje s prekládkovými

zariadeniami na existujúcej prekládkovej rampe. Pripojenie na verejný vodovod a kanalizáciu sa realizuje na už existujúce siete. Prekladanú komoditu tvoria iba agroprodukty, t. j. obilniny.

Stavba pozostáva z vybúrania jestvujúcich stavebných konštrukcií a príslušenstva III. jazykovej prekladiskovej rampy v prekládkovej časti žst. Čierna nad Tisou, vybudovania 8 ks obilných síl a prekladacieho objektu. Súčasťou stavby je rekonštrukcia prekladiskových koľají č. 838 a č. 839 normálneho rozchodu a koľaje č. 922 širokého rozchodu. Nové zariadenie prekladiska III. jazykovej rampy bude pozostávať z podzemného výsypníka na koľaji širokého rozchodu č. 922 v dĺžke cca 20 m, z podzemného prepravníkového objektu a prislúchajúcej plniacej veže a z 8 ks valcových zásobníkov (síl), umiestnených medzi koľajami č. 922š a 838. Jestvujúce stavebné konštrukcie budú úplne odstránené.

Lokalita stavby sa nachádza v Košickom kraji a patrí do čiastkového povodia Hornádu. Dotýka sa dvoch útvarov podzemnej vody, a to útvaru podzemnej vody kvartérnych sedimentov SK1001500P Medzizrnové podzemné vody kvartérnych náplavov Bodrogu, Latorice, dolného toku Ondavy, dolného toku Laborca a ich prítokov a útvaru podzemnej vody predkvartérnych hornín SK2005800P Medzizrnové podzemné vody Východoslovenskej panvy.

Útvary povrchovej vody sa v predmetnom území nenachádzajú. Južne od hodnoteného územia leží útvary povrchovej vody SKB0024 Somotorský kanál, ktorý realizáciou stavby nebude dotknutý.

Objekty, ktoré môžu spôsobiť zmenu hladiny a režimu dotknutých útvarov podzemnej vody SK1001500P Medzizrnové podzemné vody kvartérnych náplavov Bodrogu, Latorice, dolného toku Ondavy, dolného toku Laborca a ich prítokov a útvaru podzemnej vody predkvartérnych hornín SK2005800P Medzizrnové podzemné vody Východoslovenskej panvy a budú realizované priamo v týchto vodných útvaroch alebo v priamom dotyku s nimi sú:

- podzemný výsypník,
- podzemný prepravníkový objekt a prislúchajúca plniaca veža,
- valcové zásobníky (síl),
- studňa na požiarnu vodu,
- vsakovacie zariadenia za účelom vsakovania vody z povrchového odtoku.

Posúdenie stavby sa vzťahuje na obdobie počas realizácie stavby, ako aj na obdobie po jej ukončení.

Útvary podzemnej vody SK1001500P a SK2005800P

a) súčasný stav

Útvary podzemnej vody SK1001500P Medzizrnové podzemné vody kvartérnych náplavov Bodrogu, Latorice, dolného toku Ondavy, dolného toku Laborca a ich prítokov s plochou 1 470,87 km<sup>2</sup> tvoria aluviálne a terasové štrky, piesčité štrky, piesky, proluviálne sedimenty holocénu až pleistocénu s pórovou priepustnosťou. Na základe geometrického priemeru koeficientu prietočnosti ( $G(T) = 2,58 \cdot 10^{-3} \text{ m} \cdot \text{s}^{-1}$ ) sú zaradené horniny útvaru do II. triedy charakterizovanej vysokou prietočnosťou. Priepustnosť odpovedá triede III – dosť silno priepustné kolektory. Tento útvary podzemnej vody je klasifikovaný v dobrom kvantitatívnom stave, ale v zlom chemickom stave (difúzne zdroje NH<sub>4</sub><sup>+</sup>, PO<sub>4</sub><sup>3-</sup>).

Z hľadiska rizika nedosiahnutia environmentálnych cieľov do roku 2027 je kvartérny útvary podzemnej vody SK1001500P klasifikovaný v riziku nedosiahnutia dobrého chemického stavu do roku 2027 v dôsledku hodnotenia rizika a chemického stavu, trendov obsahov znečisťujúcich látok, účinných pesticídnych látok v POR a priemyselných hnojív, ako aj interakcie podzemných vôd s povrchovými. Z hľadiska kvantitatívneho stavu nie je v útvaru podzemnej vody SK1001500P preukázané riziko nedosiahnutia environmentálnych cieľov do roku 2027.

Útvary podzemnej vody SK2005800P Medzizrnové podzemné vody Východoslovenskej panvy bol vymedzený ako útvary predkvartérnych hornín s plochou 2 299,05 km<sup>2</sup> a v predmetnom území tvorí podložie kvartérneho útvaru SK1001500P. Tvoria ho jazerno-riečne sedimenty, najmä piesky a štrky, íly, ílovce, slieňovce neogénu s pórovou priepustnosťou. Na základe geometrického priemeru koeficientu prietočnosti ( $G(T) = 1,83 \cdot 10^{-4} \text{ m} \cdot \text{s}^{-1}$ ) sa zaraďujú tieto horniny do III. triedy charakterizovanej strednou prietočnosťou. Priepustnosť odpovedá triede IV- mierne priepustné kolektory.

Na základe hodnotenia stavu útvaru podzemnej vody SK2005800P bol tento útvár podzemnej vody klasifikovaný v dobrom kvantitatívnom aj chemickom stave.

Z hľadiska rizika nedosiahnutia environmentálnych cieľov do roku 2027 je predkvartérny útvár podzemnej vody SK2005800P hodnotený bez rizika nedosiahnutia dobrého chemického i kvantitatívneho stavu.

Vo vzťahu k navrhovanej činnosti obnova prekládkovej rampy žst. Čierna nad Tisou a uvádzanými objektmi, vo vzťahu k hĺbke zakladania a hydrogeologického charakteru zvodnencov, nebude tento predkvartérny útvár zasiahnutý.

Riešená lokalita stavby sa nachádza v území so strednou zraniteľnosťou podzemných vôd.

V blízkosti posudzovanej činnosti je hladina podzemnej vody sledovaná v objekte SHMÚ č. 1209 . Maximálna hladina podzemnej vody v tomto území bola nameraná na úrovni 100,73 m n.m. (0,77 m p. t.). Minimálna hladina bola zaznamenaná 4,57 m p.t. (t. j. 96,93 m n. m.). Dlhodobý rozkyv hladín bol 3,80 m.

Realizované prieskumné vrty ČNS-01 až 04, SH-01Č a SH-01P potvrdili pod siltmi a ílmi komplex pieskov od 6,5 – 8,6 m p.t. Hladina podzemnej vody bola ustálená v hĺbke 2,6 (CNS-1 a CNS-3) až 5,05 m p.t. (SH-01C).

Hydrodynamickými skúškami boli zisťované hydraulické parametre horninového prostredia pre účely zásobovania požiarneho vodovodu. Overovacia čerpacia skúška bola ukončená stúpacou skúškou. Hladina podzemnej vody pred čerpaním bola v hĺbke 5,05 m od OB. Vo vrte SH-01-Č bolo pri maximálnom znížení hladiny podzemnej vody o 2,34 m čerpané množstvo  $Q_{priem} = 0,5 \text{ l.s-1}$ . Po ukončení čerpania hladina vystúpila na pôvodnú úroveň.

V rámci prieskumu boli na lokalite realizované aj vsakovacie skúšky na vrtoch VSK-1 a VSK-2, ktorých hĺbka bola len 2 m. Hladina podzemnej vody vrtmi nebola narazená, avšak po odvrátení stúpla vo vrte VSK-1 na úroveň 1,35 m p.t. a vo vrte VSK-2 na úroveň 1,15 m p.t. Skúškami boli overené vlastnosti fluvialných pieskov, priemerná hodnota koeficientu vsaku  $kv = 7,69 \cdot 10^{-5} \text{ m.s-1}$ . Na základe toho sa síce môžu fluvialne piesky odporučiť pre vsakovanie, avšak pod vrstvou fluvialných pieskov sa v miestach uvažovaných vsakovacích zariadení nachádza vrstva ílov, ktoré z hydrogeologického hľadiska tvoria nepriepustné prostredie nevhodné pre vsakovanie povrchových vôd. Z toho dôvodu bolo odporúčané situovať vsakovacie zariadenia v západnej časti územia, kde súvrstvie fluvialných pieskov tvorí hrubšiu vrstvu vhodnejšiu pre vsakovanie povrchových vôd a zároveň nepriepustná vrstva náplavových ílov a siltov je podstatne tenšia.

b) predpokladané zmeny hladiny podzemnej vody po realizácii stavby

K ovplyvneniu hladiny, režimu a kvality podzemnej vody môže dôjsť v prípade zásahu do zvodnenej vrstvy horninového prostredia, pri zakladaní stavebných objektov pod hladinou podzemnej vody.

Počas realizácie prác môže byť hladina podzemnej vody ovplyvnená výstavbou objektov podzemného výsypníka a 8 valcových zásobníkov (síl).

Podzemný výsypník v dĺžke cca 20 m bude zakladaný plošne v hĺbke cca 4 – 6 m pod terénom v komplexe náplavových ílov, pričom základová škára môže zachytiť aj komplex fluvialných pieskov. Základová škára bude pod úrovňou hladiny podzemnej vody. Hladina podzemnej vody v najbližšom monitorovacom objekte SHMÚ dosiahla svoje maximum 0,77 m p.t. a podobné maximum možno teda očakávať aj na posudzovanej lokalite. V takom prípade pri založení 4-6 m p.t. bude objekt 3 - 5 m pod hladinou podzemnej vody. Dôjde teda k zmene smeru prúdenia podzemnej vody, avšak vzhľadom na veľkosť objektu (dĺžka 20 m) možno predpokladať, že dôjde len k lokálnemu ovplyvneniu v blízkosti objektu.

Podobne tomu môže byť aj pri ostatných objektoch (8 valcových zásobníkov (síl), podzemný prepravníkový objekt s plniacou vežou a pod).

Počas realizácie prác na odstraňovaní existujúcich stavebných konštrukcií a pri zakladaní stavebných objektov podzemného výsypníka v dĺžke cca 20 m a z 8 ks valcových zásobníkov (síl), ako aj po ich ukončení, možno predpokladať určité ovplyvnenie obehu a režimu podzemnej vody v útvare podzemnej vody SK1001500P a ich prítokov, nakoľko v blízkosti objektov založených pod úrovňou hladiny podzemnej vody môže dôjsť k prejavu bariérového efektu - spomaleniu pohybu podzemnej vody ich obtekaním.

Nakoľko však tieto stavebné objekty nepredstavujú súvislú bariéru a nezasahujú celú zvodnenú vrstvu, ale len jej najvrchnejšiu časť, ovplyvnenie hladiny a režimu podzemnej vody v útvare podzemnej vody SK1001500P s plochou 1 470,87 km<sup>2</sup> nebude významné.

Vzhľadom na zlý chemický stav útvaru podzemnej vody SK1001500P je nevyhnutné počas realizácie prác vykonať najprísnejšie preventívne opatrenia a zabrániť úniku znečisťujúcich látok do prostredia a dbať na ochranu podzemnej vody pred akýmkoľvek potenciálnym znečistením.

Vzhľadom na charakter uvedených vplyvov vo vzťahu k plošnému rozsahu útvarov podzemnej vody SK1001500P počas realizácie predmetnej stavby, jej vplyv na zmenu hladiny a režim podzemnej vody v útvare SK1001500P ako celku sa nepredpokladá. Útvar predkvartérnych hornín SK2005800P Medzizrnové podzemné vody Východoslovenskej panvy nebude činnosťou zasiahnutý.

#### Počas užívania stavby

Medzi činnosťami, ktoré môžu ovplyvniť hladinu podzemnej vody útvaru SK1001500P patrí čerpanie podzemnej vody za účelom zásobovania miestneho požiarneho vodovodu ako aj vsakovacie zariadenia, ktoré majú byť vybudované na vsakovanie vody z povrchového odtoku.

Na základe vykonanej čerpacej skúšky s odberom 0,5 l.s-1, kde maximálne zníženie hladiny podzemnej vody dosiahlo 2,34 m a na pozorovacom objekte bol zaznamenaný pokles hladiny 2 cm počas 18 hodín čerpania, je možné predpokladať, že navrhnutý občasný odber podzemnej vody (požiarna voda) významne neovplyvní úroveň hladiny podzemnej vody.

Horninové prostredie pre vsakovacie zariadenia na odvedenie vody z povrchového odtoku bolo overené v dvoch plytkých vrtoch. Prostredie fluvialných pieskov bolo odporúčané ako vhodné na vsakovanie.

Vzhľadom na prítomnosť environmentálnych záťaží (SK/EZ/TV/1861, SK/EZ/TV/990 a SK/EZ/TV/1585), ako aj všetkých ostatných činností súvisiacich s prevádzkou železničnej infraštruktúry vykonávanými na lokalite je potrebné vylúčiť riziko kontaktu s rôznymi kontaminantami ako palivá, oleje a iné chemikálie, ktoré by sa pri kontaminácii odvádzanej vody dostali do horninového prostredia a následne do podzemnej vody. Súhlasiť so vsakovaním vôd z povrchového odtoku možno len v takom prípade, že sa zabezpečí riadna kontrola ich chemického zloženia a v prípade znečistenia dostatočné prečistenie pred ich odvedením do horninového prostredia. Z hodnotenia v pláne manažmentu povodí vyplýva, že kvartérny útvar SK1001500P bol už hodnotený v zlom chemickom stave a z hľadiska rizika nedosiahnutia environmentálnych cieľov do roku 2027 bol klasifikovaný v riziku nedosiahnutia dobrého chemického stavu. Je preto potrebné zabezpečiť, aby pri prevádzke železničnej infraštruktúry nedochádzalo k ďalšiemu znečisťovaniu podzemných vôd v dotknutom území.

K určitému lokálnemu nevýznamnému ovplyvneniu hladiny podzemnej vody môže dôjsť vplyvom vyššie uvedených činností (vsakovania a čerpania podzemnej vody), z hľadiska útvaru podzemnej vody SK1001500P však tento vplyv možno považovať za nevýznamný.

Stavebné objekty, ktoré budú zasahovať pod hladinu podzemnej vody budú spôsobovať počas prevádzky stavby lokálne zmeny hladiny a režimu podzemnej vody v bezprostrednom okolí týchto objektov.

Vplyv stavby vzhľadom na jej charakter, počas jej prevádzky na zmenu hladiny podzemnej vody v útvare podzemnej vody SK1001500P Medzizrnové podzemné vody kvartérnych náplavov Bodrogu, Latorice, dolného toku Ondavy, dolného toku Laborca a ich prítokov sa nepredpokladá.

Útvar podzemnej vody predkvartérnych hornín SK2005800P nebude činnosťou zasiahnutý.

#### Vodárenské zdroje v hodnotenej oblasti

Podľa zákona č. 305/2018 Z. z. o chránených oblastiach prirodzenej akumulácie vôd a o zmene a doplnení niektorých zákonov predmetné záujmové územie nie je súčasťou žiadnej chránenej vodohospodárskej oblasti.

V predloženej záverečnej správe sa konštatuje, že realizácia stavby prekladiska a skladovacích síl nebude mať priamy vplyv na jestvujúce studne a vodné zdroje. V širšom okolí sa však na základe vyhodnotenia archívnych prieskumných

správ nachádza niekoľko lokálnych vodných zdrojov, z ktorých bolo v roku 2022 využívaných sumárne 1 029 871 m<sup>3</sup> (32,66 l.s-1). Najbližšie (menej ako 100 m) je k posudzovanej činnosti situovaný objekt č. 675804. Preto pre ochranu vodných zdrojov a prírodného prostredia je potrebné zabezpečiť technickú spôsobilosť používaných zariadení alebo prijať špeciálne opatrenia na zamedzenie úniku kontaminantov do prostredia.

Pri prevádzke železničnej infraštruktúry nesmie dochádzať k ďalšiemu znečisťovaniu podzemných vôd. Smer prúdenia podzemných vôd na lokalite prebieha zo severu na juh, čím by nemalo dochádzať k ovplyvneniu využívaných zdrojov podzemných vôd č. 675801 až 675812, ktorých vlastníkom je ŽSR Divízia dopravné cesty. Avšak vzhľadom na fakt, že tieto čerpacie objekty sú v tesnej blízkosti posudzovanej stavby, nie je možné jednoznačne vylúčiť potenciálne negatívne ovplyvnenie týchto objektov pri vytvorení depresného kužeľu vplyvom čerpania podzemných vôd.

Na základe vyššie uvedeného a opierajúc sa o odborné stanovisko poverenej osoby, okresný úrad v sídle kraja ako príslušný orgán štátnej vodnej správy podľa § 4 ods. 1 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v spojení s § 60 ods. 1 písm. i) vodného zákona, k predloženej projektovej dokumentácii vydáva podľa § 16a ods. 1 vodného zákona nasledovné

záväzné stanovisko:

Pre stavbu „ŽST ČNT, III. Jazyková rampa, obnova rampy“ sa pred povolením stavby nevyžaduje výnimka z environmentálnych cieľov uvedených v § 16 ods. 6 písm. b) vodného zákona (ďalej len „výnimka“).

Navrhovaná stavba, ktorej predmetom je obnova prekládkovej rampy, je situovaná v čiastkovom povodí Bodrog, na pozemkoch parc. reg. „C“ č. 543/1, 2, k ú. Čierna nad Tisou, okres Trebišov, Košický kraj.

Poverená osoba na základe odborného posúdenia vyhodnotila, že vplyv realizácie posudzovanej stavby na zmenu hladiny a režim podzemných vôd v dotknutých útvaroch podzemnej vody SK1001500P Medzizrnové podzemné vody kvartérnych náplavov Bodrogu, Latorice, dolného toku Ondavy, dolného toku Laborca a ich prítokov a útvaru podzemnej vody predkvartérnych hornín SK2005800P Medzizrnové podzemné vody Východoslovenskej panvy, ktorý by viedol k nesplneniu environmentálnych cieľov sa nepredpokladá.

Útvary povrchovej vody sa v predmetnom území nenachádzajú. Južne od hodnoteného územia leží útvary povrchovej vody SKB0024 Somotorský kanál, ktorý realizáciou stavby nebude dotknutý.

Vzhľadom na prítomnosť environmentálnych záťaží (SK/EZ/TV/1861, SK/EZ/TV/990 a SK/EZ/TV/1585) ako aj ďalšie činnosti súvisiace s prevádzkou železničnej infraštruktúry vykonávanými v žst. Čierna nad Tisou je potrebné vylúčiť riziko kontaminácie podzemnej vody blízkych vodárenských zdrojov. Plánované čerpanie alebo vsakovanie musí byť overené dlhodobou hydrodynamickou skúškou.

Žiadateľ je oprávnený podľa § 16a ods. 6 vodného zákona podať návrh na začatie konania o povolení stavby, ak zo záväzného stanoviska vyplýva, že sa nevyžaduje výnimka.

Záväzné stanovisko sa v súlade s § 16a ods. 5 vodného zákona zverejní na webovom sídle okresného úradu v sídle kraja a súčasne na webovom sídle Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky po dobu 30 dní.

Na vedomie

Okresný úrad Trebišov, odbor starostlivosti o životné prostredie, M. R. Štefánika 1161/184, 075 26 Trebišov 1

JUDr. Henrieta Halászová  
vedúca odboru

Informatívna poznámka - tento dokument bol vytvorený elektronicky

# Doložka o autorizácii

Tento listinný rovnopis elektronického úradného dokumentu bol vyhotovený podľa vyhlášky č. 85/2018 Z. z. Úradu podpredsedu vlády Slovenskej republiky pre investície a informatizáciu z 12. marca 2018, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o spôsobe vyhotovenia a náležitostiach listinného rovnopisu elektronického úradného dokumentu.

## Údaje elektronického dokumentu

Názov: [“ŽST ČNT, III. Jazyková rampa, obnova rampy“ , - záväzné stanovisko orgánu štátnej vodnej správy podľa § 16a ods. 1 vodného zákona, ]  
Identifikátor: OU-KE-OSZP2-2025/009932-0053503/2025

## Autorizácia elektronického dokumentu

Dokument autorizoval: Henrieta Halászová  
Oprávnenie: 1109 , podľa (§ 9 ods. 2 písm. a) zákona č. 272/2016 Z. z.  
Zastúpená osoba: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky  
SK IČO 00151866  
Spôsob autorizácie: kvalifikovaný elektronický podpis vyhotovený s použitím mandátneho certifikátu s pripojenou kvalifikovanou elektronickou časovou pečiatkou  
Deklarovaný dátum a čas autorizácie: 31.03.2025 11:55:01 časové pásmo +02:00  
Dátum a čas vystavenia kvalifikovanej časovej pečiatky: 31.03.2025 11:48:29 časové pásmo +02:00  
Označenie listov, na ktoré sa autorizácia vzťahuje:  
OU-KE-OSZP2-2025/009932-0053503/2025

## Informácia o vyhotovení doložky o autorizácii

Doložku vyhotovil: Ing. Jana Hargašová  
Funkcia alebo pracovné zaradenie: hlavný radca  
Označenie orgánu verejnej moci: Okresný úrad Košice  
IČO: 00151866  
Dátum vytvorenia doložky: 31.03.2025  
Podpis a pečiatka: